

Luk

Chapter 24

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 τῆ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων, ὀρθροῦ βαθέως, ἐπὶ τὸ μνημα ἦλθον,
त्यस अनि पहिलो हप्ताको दिनमा बिहानै गहिरो-बेलामा तिर त्यो चिहानमा आइन्
[G3588](#) [G1161](#) [G1520](#) [G3588](#) [G4521](#) [G3722](#) [G0901](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3418](#) [G2064](#)

φέρουσαι ἃ ἠτοίμασαν ἀρώματα,
ल्याउँदै जुन तिनीहरूले-तयार-गरेका सुगन्धित-मसला
[G5342](#) [G3739](#) [G2090](#) [G0759](#)

हप्ताको पहिलो दिन सखारै येशूको शरीर राखिएको चिहानमा आइमाईहरू आए। तिनीहरूले तयार पारेको सुगन्धित मसालाहरू ल्याए।

2 εὔρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκλισμένον ἀπὸ τοῦ μνημείου.
तिनीहरूले-भेट्टाए अनि त्यो ढुङ्गा गल्टाइएको बाट त्यो चिहानबाट
[G2147](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3037](#) [G0617](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3419](#)

चिहानको प्रवेशद्वार बन्द गर्नलाई एउटा ठूलो ढुङ्गा राखिएको थियो। तर तिनीहरूले त्यो ढुङ्गा चिहानदेखि कतै गुञ्चाइ पठाएको पाए।

3 εἰσελθοῦσαι δὲ, οὐχ εὔρον τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.
भिन्न-गएर तर पाइएनन् तिनीहरूले-भेट्टाएनन् त्यो शरीर प्रभु प्रभुको येशूको
[G1525](#) [G1161](#) [G3756](#) [G2147](#) [G3588](#) [G4983](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#)

तिनीहरू भिन्न पसे तर प्रभु येशूको शरीर देखेनन्।

4 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἀπορεῖσθαι αὐτὰς περὶ τούτου, καὶ ἰδοὺ,
र भयो जब तिनीहरू अलमलमा-परे तिनीहरू यसको-बारेमा यसको र हेर
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0639](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3708](#)

ἄνδρες δύο ἐπέστησαν αὐταῖς, ἐν ἑσθίῃ ἀστραποῦση.
पुरुषहरू दुई तिनीहरूकहाँ-आए तिनीहरूकहाँ चम्किलो लुगामा चम्किरहेको
[G0435](#) [G1417](#) [G2186](#) [G0846](#) [G1722](#) [G2066](#) [G0797](#)

जब तिनीहरू यस विषयमा अलमल्ल परिरहेका थिए, दुइजना मानिसहरू अति नै उज्यालो पहिरनमा तिनीहरूको समिपमा उभिए।

5 ἐμφόβων δὲ γενομένων αὐτῶν, καὶ κλινουσῶν τὰ πρόσωπα εἰς τὴν
डराएका र भएर तिनीहरू र झुकाउँदै आफ्ना अनुहारहरू तिर त्यो
[G1719](#) [G1161](#) [G1096](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2827](#) [G3588](#) [G4383](#) [G1519](#) [G3588](#)

γῆν, εἶπαν πρὸς αὐτάς, τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν
भुइँमा तिनीहरूले-भने तिनीहरूलाई तिनीहरूलाई किन तिमीहरू-खोज्छौ जीवित-हुनुहुने जीवितलाई बीचमा मरेकाहरू
[G1093](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5101](#) [G2212](#) [G3588](#) [G2198](#) [G3326](#) [G3588](#)

νεκρῶν?

मृतहरूका?

[G3498](#)

ती स्त्रीहरू अत्यन्त डराए, तिनीहरूले आ-आफ्ना शीर निहुराए। ती दुइ मानिसहरूले ती स्त्रीहरूलाई भने, “जीउँदो मानिसहरूलाई तिमीहरू किन मरकोहरूको माझमा खोजिरहेकाछौ?

6 οὐκ ἔστιν ὧδε, ἀλλὰ ἠγέρθη! μνήσθητε ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν, ἔτι
उहाँ हुनुहुन्न यहाँ तर जीवित-हुनुभयो! सम्झ कसरी उहाँले-भन्नुभयो तिमीहरूलाई अझै
[G3756](#) [G1510](#) [G5602](#) [G0235](#) [G1453](#) [G3403](#) [G5613](#) [G2980](#) [G4771](#) [G2089](#)

ὧν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ,
हुँदा मा त्यो गालीलमा
[G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1056](#)

येशू यहाँ छैनन्। उहाँ मृत्युबाट बौरी उठ्नु भएकोछ। उहाँले गालीलमा तिमीहरूलाई भन्नु भएको कुरा थाहा छ?

- 7 λέγων τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ὅτι, δεῖ παραδοθῆναι εἰς χεῖρας
भन्नुहुँदै मानिसको पुत्र कि मानिसको कि अवश्य सुम्पिनुपर्छ मा हातहरूमा
[G3004](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3754](#) [G1163](#) [G3860](#) [G1519](#) [G5495](#)
- ἀνθρώπων ἀμαρτωλῶν, καὶ σταυρωθῆναι, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι.
पापी मानिसहरूका र कूसमा-चढाइनुपर्छ र तेस्रो तेस्रो दिनमा पुनरुत्थान-हुनुपर्छ
[G0444](#) [G0268](#) [G2532](#) [G4717](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2250](#) [G0450](#)

उहाँले भन्नु भएकोछ मानिसको पुत्रलाई पापीको हातमा सुम्पिनेछ, कूसमा टाँगिनेछ, अनि मरेको तेस्रो दिन बौरी उठ्नेछ।”

- 8 καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων αὐτοῦ.
र तिनीहरूले-सम्झे उहाँका वचनहरू उहाँका
[G2532](#) [G3403](#) [G3588](#) [G4487](#) [G0846](#)

तब ती स्त्रीहरूले येशूले के भन्नु भएको थियो सम्झना गरे।

- 9 καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου, ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα τοῖς ἔνδεκα,
र फर्केर बाट त्यो चिहानबाट तिनीहरूले-बताइन् यी-सबै कुराहरू ती एघारलाई
[G2532](#) [G5290](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3419](#) [G0518](#) [G3778](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1733](#)
- καὶ πᾶσιν τοῖς λοιποῖς.
र सबै ती अरूलाई
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3062](#)

ती स्त्रीहरूले चिहान छोडे अनि एघारजना प्रेरितहरू र अरू चेलाहरू भएकहाँ गए अनि सबै यी घटनाहरू बारे तिनीहरूले भने।

- 10 ἦσαν δὲ ἡ Μαγδαληνῆ Μαρία, καὶ Ἰωάννα, καὶ Μαρία ἡ
तिनीहरू-थिए अर्थात् ती मगदलाकी मरियम र योआन्ना र मरियम ती
[G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3094](#) [G3137](#) [G2532](#) [G2489](#) [G2532](#) [G3137](#) [G3588](#)
- Ἰακώβου, καὶ αἱ λοιπαὶ σὺν αὐταῖς, ἔλεγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους
याकूबकी र ती अरू-स्त्रीहरू सँगै तिनीहरूसँग तिनीहरूले-भनिन् प्रति ती प्रेरितहरूलाई
[G2385](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G4862](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0652](#)
- ταῦτα.
यी-कुराहरू
[G3778](#)

ती स्त्रीहरू मरियम मगदलिनी, यूहन्ना र याकूबकी आमा मरियम र अरू स्त्रीहरू थिए। तिनीहरूले ती प्रेरितहरूलाई भएका सबै घटनाहरू सुनाए।

- 11 καὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ὡσεὶ λῆρος τὰ ῥήματα ταῦτα, καὶ
र देखिए अगाडि तिनीहरूको जस्तो बकवास ती वचनहरू यी र
[G2532](#) [G5316](#) [G1799](#) [G0846](#) [G5616](#) [G3026](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#) [G2532](#)
- ἠπίσταν αὐταῖς.
तिनीहरूले-विश्वास-गरेनन् तिनीहरूलाई
[G0569](#) [G0846](#)

तर प्रेरितहरूले ती स्त्रीहरूले तिनीहरूलाई भनेका कुरालाई फोसा सम्झेर पत्याएनन्।

- 12 Ὁ δὲ Πέτρος, ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, καὶ παρακύψας,
तर अनि पत्रुस उठेर दौडे तिर त्यो चिहानमा र झुकेर-हेर्दा
[G3588](#) [G1161](#) [G4074](#) [G0450](#) [G5143](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3419](#) [G2532](#) [G3879](#)
- βλέπει τὰ ὀθόνια μόνα, καὶ ἀπῆλθεν, πρὸς αὐτὸν θαυμάζων τὸ γεγονός.
देख्छन् ती सुतिकपडाहरू मात्र र गए आफ्नो मनमा अचम्म-मान्दै जे भएको-थियो
[G0991](#) [G3588](#) [G3608](#) [G3441](#) [G2532](#) [G0565](#) [G4314](#) [G0848](#) [G2296](#) [G3588](#) [G1096](#)

तर पत्रुस जुरूकै उठ्यो अनि चिहान तिर दगुर्यो। त्यो निहुरियो अनि हेर्यो। सुतीको लुगा जुन येशूको शरीर लपेटिएको थियो त्यो वाहेक उसले केही देखेन। जे भएको थियो त्यस विषयमा अन्योलमा पर्दै त्यो घर गयो।

13 Καὶ ἰδοὺ, δύο ἐξ αὐτῶν, ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ, ἦσαν πορευόμενοι
र हेर दुई-जना मध्ये तिनीहरूमध्ये त्यसै त्यही त्यो दिनमा थिए जाँदैथिए
[G2532](#) [G3708](#) [G1417](#) [G1537](#) [G0846](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1510](#) [G4198](#)

εἰς κώμην ἀπέχουσαν, σταδίου ἐξήκοντα ἀπὸ Ἱερουσαλήμ, ἧ ὄνομα
तिर गाउँमा टाढाको स्टेडिया साठी टाढा यरूशलेमबाट जसको नाम
[G1519](#) [G2968](#) [G0568](#) [G4712](#) [G1835](#) [G0575](#) [G2419](#) [G3739](#) [G3686](#)

Ἐμμαοῦς;

एम्माऊस
[G1695](#)

त्यसै दिन येशूका दुइजना चेलाहरू इम्माउस नाउँ गरेको शहर गइरहेका थिए। यो ठाउँ यरूशलेमदेखि प्रायः साढे तीन कोश टाढा पथ्यो।

14 καὶ αὐτοὶ ὠμίλουν πρὸς ἀλλήλους περὶ πάντων τῶν συμβεβηκότων
र तिनीहरू कुराकानी-गर्दैथिए एक-अर्कासँग एक-अर्कासँग बारेमा सबै ती घटेका
[G2532](#) [G0846](#) [G3656](#) [G4314](#) [G0240](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4819](#)

τούτων.
कुराहरूको
[G3778](#)

तिनीहरूले घटेका ती सब घटनाहरू बारे कुरा गरिरहेका थिए।

15 καὶ ἐγένετο, ἐν τῷ ὀμιλεῖν αὐτοῦς καὶ συζητεῖν, καὶ αὐτὸς
र भयो जब तिनीहरू कुरा-गर्दैथिए तिनीहरू र छलफल-गर्दैथिए र उहाँ
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3656](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4802](#) [G2532](#) [G0846](#)

Ἰησοῦς, ἐγγίσας, συνεπορεύετο αὐτοῖς;
येशू नजिक-आएर सँगै-हिँड्नुभयो तिनीहरूसँग
[G2424](#) [G1448](#) [G4848](#) [G0846](#)

जब तिनीहरू यी कुराहरू गरिरहेका थिए, येशू आफै तिनीहरूको नजिक आउनुभयो अनि तिनीहरूसँगै हिँड्नु भयो।

16 οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν ἐκρατοῦντο τοῦ μὴ ἐπιγνῶναι αὐτόν.
तिनीहरूका तर आँखाहरू तिनीहरूका रोकिएका-थिए कि उहाँलाई चिन्न-नसक्नु उहाँलाई
[G3588](#) [G1161](#) [G3788](#) [G0846](#) [G2902](#) [G3588](#) [G3361](#) [G1921](#) [G0846](#)

तर ती दुई जनालाई येशूले चिन्नु दिनु भएको थिएन।

17 εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς, Τίνες οἱ λόγοι οὗτοι οὐς
उहाँले-भन्नुभयो अनि तिनीहरूलाई तिनीहरूलाई कस्ता ती कुराहरू यी जुन
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G3739](#)

ἀντιβάλλετε πρὸς ἀλλήλους περιπατοῦντες? καὶ ἐστάθησαν, σκυθρωποί?
तिमीहरू-आदानप्रदान-गर्छौं एक-अर्कासँग एक-अर्कासँग हिँड्दैगर्दा? र तिनीहरू-रोकिए उदास-भएर
[G0474](#) [G4314](#) [G0240](#) [G4043](#) [G2532](#) [G2476](#) [G4659](#)

त्यसपछि येशूले भन्नुभयो, “तिमीहरूले हिँड्दै गर्दा के विषयमा बात गरेको हो?” ती दुइजना रोकिए। तिनीहरूको अनुहार दुःखी देखियो।

18 ἀποκριθεὶς δὲ, εἶς ὀνόματι Κλεοπάς εἶπεν πρὸς αὐτόν, Σὺ μόνος
जवाफ-दिँदै अनि एक-जना नाम क्लियोपास भने उहाँलाई उहाँलाई तपाईं मात्र
[G0611](#) [G1161](#) [G1520](#) [G3686](#) [G2810](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4771](#) [G3441](#)

παροικεῖς Ἱερουσαλήμ? καὶ οὐκ ἔγνωνς τὰ γενόμενα ἐν αὐτῇ, ἐν
बस्नुहुन्छ यरूशलेममा? र थाहा-पाउनुभएन जान्नुभएन ती घटेका-कुराहरू यसमा यसमा यी
[G3939](#) [G2419](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G1096](#) [G1722](#) [G0846](#) [G1722](#)

ταῖς ἡμέραις ταύταις?
ती दिनहरूमा यी-दिनहरूमा?
[G3588](#) [G2250](#) [G3778](#)

तिनीहरू मध्ये एकजना क्लेओपास नाउँ भएकोले भने, “यरूशलेमको एकजना मानिस यरूशलेममा घटेको घटनाहरू बारे नजान्ने मानिस सायद तिमी मात्र हो कि?”

- 19 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ποῖα? οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Τὰ περὶ
 र उहाँले-भन्नुभयो तिनीहरूलाई कुन-कुराहरू? तिनीहरू अनि भने उहाँलाई ती-कुराहरू बारेमा
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4169](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4012](#)
- Ἰησοῦ τοῦ Ναζαρηνοῦ, ὃς ἐγένετο ἀνὴρ, προφήτης δυνατὸς ἐν ἔργῳ, καὶ
 येशू त्यो नासरतीको जो हुनुभयो पुरुष अगमवक्ता शक्तिशाली काममा कार्यमा र
[G2424](#) [G3588](#) [G3479](#) [G3739](#) [G1096](#) [G0435](#) [G4396](#) [G1415](#) [G1722](#) [G2041](#) [G2532](#)
- λόγῳ, ἐναντίον τοῦ Θεοῦ καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ;
 वचनमा अगाडि त्यो परमेश्वर र सबै ती मानिसहरूका
[G3056](#) [G1726](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#)

येशूले तिनहरूलाई भन्नुभयो, “कस्तो घटनाहरू?” तिनीहरूले उहाँलाई भने, “यो नासरतको एकजना मानिस येशूको विषयको कुरो हो। उहाँले परमेश्वर अनि मानिसहरूको अघि कर्म अनि वचनले देखाउनु भयो कि उहाँ एकजना महान अगमवक्ता हुनु हुन्थ्यो।

- 20 ὅπως τε παρέδωκαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ ἄρχοντες ἡμῶν,
 कसरी र सुम्ने उहाँलाई ती प्रमुख-पुजारीहरूले र ती शासकहरूले हाम्रा
[G3704](#) [G5037](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0758](#) [G1473](#)
- εἰς κρίμα θανάτου, καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν.
 लागि दण्ड मृत्युको र क्रूसमा-चढाए उहाँलाई
[G1519](#) [G2917](#) [G2288](#) [G2532](#) [G4717](#) [G0846](#)

तर हाम्रो मुख्य पूजाहारीहरू अनि नेताहरूले उहाँलाई मृत्यु दण्ड दिनु औ क्रूसमा टगाउँन सुम्पिए।

- 21 ἡμεῖς δὲ ἠλπίζομεν ὅτι αὐτός ἐστιν, ὁ μέλλων λυτροῦσθαι τὸν
 हामीले त आशा-गरेका-थियौं कि उहाँ-नै हुनुहुन्छ जो उद्धार-गर्ने छुटकारा-दिने त्यो
[G1473](#) [G1161](#) [G1679](#) [G3754](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3195](#) [G3084](#) [G3588](#)
- Ἰσραήλ. ἀλλὰ γε καὶ σὺν πάνσιν τούτοις, τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει,
 इस्राएललाई तर पनि र सँगै यी-सबै कुराहरूका तेस्रो यो दिन बिताइरहेको-छ
[G2474](#) [G0235](#) [G1065](#) [G2532](#) [G4862](#) [G3956](#) [G3778](#) [G5154](#) [G3778](#) [G2250](#) [G0071](#)
- ἀφ’ οὗ ταῦτα ἐγένετο.
 जबदेखि यी कुराहरू भए
[G0575](#) [G3739](#) [G3778](#) [G1096](#)

हामीले आशा गरेका थियौं कि उहाँ नै एक जना हुनुहुन्थ्यो जसले इस्राएललाई मुक्त गराउँनु हुँदै थियो। तर यी सब घटनाहरू घटे। “यी सब घटना घटेको आज तेस्रो दिन हो।

- 22 ἀλλὰ καὶ γυναῖκές τινες ἔξ ἡμῶν ἐξέστησαν ἡμᾶς. γενόμεναι ὀρθριναί
 तर पनि स्त्रीहरूले केही हाम्रा-मध्ये हाम्रा अचम्ममा-पारे हामीलाई गएर बिहानै
[G0235](#) [G2532](#) [G1135](#) [G5100](#) [G1537](#) [G1473](#) [G1839](#) [G1473](#) [G1096](#) [G3720](#)
- ἐπὶ τὸ μνημεῖον,
 तिर त्यो चिहानमा
[G1909](#) [G3588](#) [G3419](#)

तब आज हाम्रा केही स्त्रीहरूले हामीलाई आश्चर्यचकित कुराहरू भने। बिहानै उठेर ती स्त्रीहरू येशूलाई राखिएको चिहानमा गएका थिए।

- 23 καὶ μὴ εὐροῦσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ, ἦλθον λέγουσαι καὶ ὀπτασίαν
 र नभेटाएर पाएनन् त्यो शरीर उहाँको आइन् भन्दै कि दर्शन
[G2532](#) [G3361](#) [G2147](#) [G3588](#) [G4983](#) [G0846](#) [G2064](#) [G3004](#) [G2532](#) [G3701](#)
- ἀγγέλων ἐωρακένας, οἱ λέγουσιν αὐτὸν ζῆν.
 स्वर्गदूतहरूको देखेकी-छौं जसले भन्छन् उहाँ जीवित-हुनुहुन्छ
[G0032](#) [G3708](#) [G3739](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2198](#)

तर तिनीहरूले उहाँको शरीर त्यहाँ पाएनन्। तिनीहरू फर्के अनि तिनीहरूले दुइजना स्वर्गदूतहरूको दर्शन पाएको कुरा बताए। स्वर्गदूतहरूले भने कि येशू जीवित हुनुहुन्छ!

24 καὶ ἀπῆλθόν τινες τῶν σὺν ἡμῖν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, καὶ εὗρον
र गए केही ती सँग हामीसँगका तिर त्यो चिहानमा र भेट्टाए
[G2532](#) [G0565](#) [G5100](#) [G3588](#) [G4862](#) [G1473](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3419](#) [G2532](#) [G2147](#)

οὕτως, καθὼς καὶ αἱ γυναῖκες εἶπον; αὐτὸν δὲ οὐκ εἶδον.
त्यसरी-नै जसरी पनि ती स्त्रीहरूले भनेकी-थिइन् उहाँलाई तर देखेनन् देखेनन्
[G3779](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1161](#) [G3756](#) [G3708](#)

त्यसछि हाम्रा केही मानिसहरू पनि चिहानमा गए। ती स्त्रीहरूले भने झैं चिहान खाली थियो। तिनीहरू कसैले येशूलाई देखेनन्।”

25 καὶ αὐτὸς εἶπεν πρὸς αὐτούς, Ἵνα ἀνόητοι καὶ βραδεῖς τῇ καρδίᾳ
र उहाँले भन्नुभयो तिनीहरूलाई तिनीहरूलाई ए मूर्खहरू र ढिला हृदयमा मन
[G2532](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5599](#) [G0453](#) [G2532](#) [G1021](#) [G3588](#) [G2588](#)

τοῦ πιστεῦειν ἐπὶ πάντων οἷς ἐλάλησαν οἱ προφῆται.
गर्न विश्वास-गर्न ती-सबै सबै-कुरामा जुन अगमवक्ताहरूले-भने ती अगमवक्ताहरूले
[G3588](#) [G4100](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3739](#) [G2980](#) [G3588](#) [G4396](#)

तब येशूले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “तिमीहरू मूर्ख हो अनि अगमवक्ताहरूले भनेका प्रत्येक कुराहरू विश्वास गर्न ढिलो गर्थो।”

26 οὐχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν? καὶ εἰσελθεῖν εἰς τὴν
के यी-कुराहरू आवश्यक-थिएन दुःख-भोग्नु त्यो ख्रीष्टले? र प्रवेश-गर्नु मा आफ्नो
[G3780](#) [G3778](#) [G1163](#) [G3958](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#)

δόξαν αὐτοῦ?
महिमामा उहाँको?
[G1391](#) [G0846](#)

ती अगमवक्ताहरूले भनी सकेका थिए कि ख्रीष्टलाई उहाँको महिमा भित्र पस्नु यी सब कुराहरू भोग्नु आवश्यक थियो।”

27 καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ Μωϋσέως καὶ ἀπὸ πάντων τῶν προφητῶν,
र सुरु-गरेर बाट मोशा र बाट सबै ती अगमवक्ताहरूबाट
[G2532](#) [G0756](#) [G0575](#) [G3475](#) [G2532](#) [G0575](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4396](#)

διερμήνευσεν αὐτοῖς ἐν πάσαις ταῖς γραφαῖς τὰ περὶ ἑαυτοῦ.
व्याख्या-गर्नुभयो तिनीहरूलाई मा सबै ती शास्त्रहरूमा ती-कुराहरू बारेमा आफ्नो-बारेमा
[G1329](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3588](#) [G4012](#) [G1438](#)

त्यसपछि येशूले धर्मशास्त्रमा मोशा देखि लिएर अन्य जम्मै अगमवक्ताहरूद्वारा जे लेखिएको थियो प्रत्येक कुरो बताउनु सुरु गर्नु भयो। धर्मशास्त्रहरूमा उहाँ आफ्नो विषयमा जे लेखिएको थियो उहाँले बताउनु भयो।।

28 Καὶ ἤγγισαν εἰς τὴν κώμην οὗ ἑπορεύοντο, καὶ αὐτὸς
र तिनीहरू-नजिक-पुगे तिर त्यो गाउँमा जहाँ तिनीहरू-जाँदैथिए र उहाँले
[G2532](#) [G1448](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2968](#) [G3757](#) [G4198](#) [G2532](#) [G0846](#)

προσεποιήσατο πορρώτερον πορεύεσθαι.
देखावट-गर्नुभयो अझै-अगाडि जाने-जस्तो
[G4364](#) [G4206](#) [G4198](#)

जब तिनीहरू इम्माउस छेउ पुगे अनि येशूले वहाना गर्नु भयो कि उहाँ त्यहाँबाट अझै अघि जानुछ।

29 καὶ παρεβιάσαντο αὐτὸν, λέγοντες, Μεῖνον μεθ’ ἡμῶν, ὅτι πρὸς ἑσπέραν
र तिनीहरूले-जिद्दी-गरे उहाँलाई भन्दै बस्नुहोस् हाम्रो-सँग हाम्रोसँग किनकि तिर साँझमा
[G2532](#) [G3849](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3306](#) [G3326](#) [G1473](#) [G3754](#) [G4314](#) [G2073](#)

ἐστὶν, καὶ κέκλικεν ἤδη ἡ ἡμέρα. καὶ εἰσῆλθεν τοῦ μεῖναι σὺν
भइसक्यो र ढल्किसक्यो पहिले-नै त्यो दिन र भित्र-पस्नुभयो गर्न बस्नु सँगै
[G1510](#) [G2532](#) [G2827](#) [G2235](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2532](#) [G1525](#) [G3588](#) [G3306](#) [G4862](#)

αὐτοῖς.
तिनीहरूसँग
[G0846](#)

तर तिनीहरूले उहाँलाई यसो भन्दै अनेक बिन्ती गरे, “हामीसितै बस्नुहोस्, दिन धेरै बिती सक्यो प्रायः रात परि सक्यो!” तब उहाँ तिनीहरूसँग बस्नु राजी हुनु भयो।

30 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακλιθῆναι αὐτὸν μετ’ αὐτῶν, λαβὼν τὸν
र भयो जब उहाँ टेबलमा-बस्नुभयो उहाँ तिनीहरूसँग तिनीहरूको लिएर त्यो
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2625](#) [G0846](#) [G3326](#) [G0846](#) [G2983](#) [G3588](#)

ἄρτον εὐλόγησεν, καὶ κλάσας, ἐπέδιδου αὐτοῖς.
रोटी आशीर्वाद-दिनुभयो र भाँचेर दिनुभयो तिनीहरूलाई
[G0740](#) [G2127](#) [G2532](#) [G2806](#) [G1929](#) [G0846](#)

येशू जब मेचमा उनीहरूसँग बस्नु भयो उहाँले केही रोटीहरू लिनु भयो अनि त्यसको निम्ति धन्यवाद दिनु भयो। तब तिनले त्यो टुक्रा पार्नु भयो अनि तिनीहरूलाई दिनुभयो।

31 αὐτῶν δὲ διηνοιχθησαν οἱ ὀφθαλμοί, καὶ ἐπέγνωσαν αὐτόν. καὶ
तिनीहरूका अनि खुले-थिए तिनीहरूका आँखाहरू र चिने उहाँलाई र
[G0846](#) [G1161](#) [G1272](#) [G3588](#) [G3788](#) [G2532](#) [G1921](#) [G0846](#) [G2532](#)

αὐτὸς ἄφαντος ἐγένετο ἀπ’ αὐτῶν.
उहाँ अदृश्य हुनुभयो बाट तिनीहरूबाट
[G0846](#) [G0855](#) [G1096](#) [G0575](#) [G0846](#)

त्यस बेला तिनीहरूको आँखा खोलियो अनि तिनीहरूले येशूलाई चित्र सके तर उहाँ तिनीहरूबाट विलिन हुनु भयो।

32 καὶ εἶπαν πρὸς ἀλλήλους, Οὐχὶ ἡ καρδία ἡμῶν καιομένη ἦν ἐν
र भने एक-अर्कालाई एक-अर्कालाई के हाम्रो हृदय हाम्रो जलिरहेको थियो मा
[G2532](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3780](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1473](#) [G2545](#) [G1510](#) [G1722](#)

ἡμῖν, ὡς ἐλάλει ἡμῖν ἐν τῇ ὁδῷ, ὡς διήνοιγεν ἡμῖν τὰς γραφάς?
हामीमा जब बोल्नुहुन्थ्यो हामीलाई मा त्यो बाटोमा जब खोल्नुहुन्थ्यो हामीलाई ती शास्त्रहरू?
[G1473](#) [G5613](#) [G2980](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G5613](#) [G1272](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1124](#)

ती दुइजना आपसमा बात मारे, “जब येशू बाटोमा हामीसँग बात गर्नु हुँदै थियो, हामीभित्र आगो जलिरहेको अनुभव गरेका थियौं। यो साँच्चै रोमाञ्चित भइरहेको थियो जति बेला उहाँले हामीलाई धर्मशास्त्रको साँचो अर्थ खोलिरहनु भएको थियो।”

33 Καὶ ἀναστάντες αὐτῇ τῇ ὥρᾳ, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ εὔρον
र उठेर त्यही त्यो घडीमा फर्के तिर यरूशलेममा र भेट्टाए
[G2532](#) [G0450](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5610](#) [G5290](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2532](#) [G2147](#)

ἠθροισμένους τοὺς ἑνδεκα καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς,
जम्मा-भएका ती एघार र ती सँगैका तिनीहरूसँगका
[G4867](#) [G3588](#) [G1733](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4862](#) [G0846](#)

तब ती दुइजना जुसुक उठे अनि यरूशलेमतिर फर्किए। तिनीहरूले एघार जना प्रेरितहरू र अरू एक साथ ठाउँमा भेला भएका भेटे। ती एघार चेलाहरू र तिनीहरूसँग भएका अरू मानिसहरूले भने,

34 λέγοντας, ὅτι ὄντως, ἠγέρθη ὁ Κύριος, καὶ ὤφθη Σίμωνι.
भन्दै कि साँच्चै जीवित-हुनुभयो त्यो प्रभु र देखा-पर्नुभयो शीमोनलाई
[G3004](#) [G3754](#) [G3689](#) [G1453](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3708](#) [G4613](#)

“प्रभू येशू साँच्चै नै मृत्युबाट बारी उठ्नु भएकोछ अनि उहाँ शिमोनको अघि देखा पर्नु भयो।”

35 καὶ αὐτοὶ ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τῇ ὁδῷ, καὶ ὡς ἐγνώσθη αὐτοῖς
र तिनीहरूले बयान-गरे ती-कुराहरू मा त्यो बाटोमा र कसरी चिनिनुभयो तिनीहरूलाई
[G2532](#) [G0846](#) [G1834](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2532](#) [G5613](#) [G1097](#) [G0846](#)

ἐν τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου.
मा त्यो भाँचेमा त्यो रोटीको
[G1722](#) [G3588](#) [G2800](#) [G3588](#) [G0740](#)

त्यसपछि ती दुइजनाले बाटोमा जे भएको थियो सुनाए। तिनीहरूले भने, उहाँले रोटी टुक्रा पार्दा कसरी येशूलाई चिने।

36 Ταῦτα δὲ αὐτῶν λαλούντων, αὐτὸς ἔστι ἐν μέσῳ αὐτῶν καὶ
 यी-कुराहरू अनि तिनीहरू बोल्दैगर्दा उहाँ खडा-हुनुभयो मा बीचमा तिनीहरूको र
[G3778](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2980](#) [G0846](#) [G2476](#) [G1722](#) [G3319](#) [G0846](#) [G2532](#)

λέγει αὐτοῖς, Εἰρήνη ὑμῖν.
 भन्नुहुन्छ तिनीहरूलाई शान्ति तिमीहरूमा-होस्
[G3004](#) [G0846](#) [G1515](#) [G4771](#)

जब ती दुइजना मानिसले यी कुराहरू गर्दै थिए, येशू आफै चलाहरूको माझमा उभिनु भयो। उहाँले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “तिमीहरूलाई शान्ति होस्!”

37 πτοηθέντες δὲ, καὶ ἔμφοβοι γενόμενοι, ἐδόκουν πνεῦμα θεωρεῖν.
 त्रासिएका अनि र डराएका भएर सोच्नुभयो आत्मालाई देख्दैछौं
[G4422](#) [G1161](#) [G2532](#) [G1719](#) [G1096](#) [G1380](#) [G4151](#) [G2334](#)

तर चेलाहरू अचम्मित भए अनि डराए। तिनीहरूले प्रेत देखिरहेछन् भन्ने पनि सोचे।

38 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Τί τεταραγμένοι ἐστέ? καὶ διὰ τί
 र उहाँले-भन्नुभयो तिनीहरूलाई किन व्याकुल-भएका तिमीहरू-छौं? र किन कारणले
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G5015](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1223](#) [G5101](#)

διαλογισμοὶ ἀναβαίνουσιν ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν?
 विचारहरू उठ्छन् मा त्यो हृदयमा तिमीहरूको?
[G1261](#) [G0305](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

तर उहाँले भन्नुभयो, “तिमीहरू विचलित हुन्छौ? तिमीहरूले देखेकै कुरामा किन शंका गर्छौ?”

39 ἴδετε τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου, ὅτι ἐγὼ εἶμι αὐτός.
 हेर मेरा हातहरू मेरो र मेरा खुट्टाहरू मेरो कि म हुँ उही-नै
[G3708](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4228](#) [G1473](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1510](#) [G0846](#)

ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε, ὅτι πνεῦμα σάρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχει, καθὼς
 छुनुहोस् मलाई र हेर्नुहोस् कि आत्माले मासु र हाड राख्दैन हुँदैन जसरी
[G5584](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3754](#) [G4151](#) [G4561](#) [G2532](#) [G3747](#) [G3756](#) [G2192](#) [G2531](#)

ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα.
 मलाई देख्दैछौ भएको
[G1473](#) [G2334](#) [G2192](#)

मेरा हात र खुट्टाहरू हेर। म सत्य हुँ। मलाई स्पर्श गर। हेर, मेरो मासु र हड्डी छ। एक भूतको शरीर र हड्डी हुँदैनन्।”

40 καὶ τοῦτο εἰπὼν, ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας.
 र यो भनेर देखाउनुभयो तिनीहरूलाई आफ्ना हातहरू र आफ्ना खुट्टाहरू
[G2532](#) [G3778](#) [G3004](#) [G1166](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5495](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4228](#)

तब येशूले आफ्ना हात-खुट्टाहरू देखाउनु भयो।

41 ἔτι δὲ, ἀπιστούντων αὐτῶν ἀπὸ τῆς χαρᾶς καὶ θαυμαζόντων, εἶπεν
 अझै अनि विश्वास-नगर्दै तिनीहरू बाट त्यो आनन्दको र अचम्म-मान्दै उहाँले-भन्नुभयो
[G2089](#) [G1161](#) [G0569](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5479](#) [G2532](#) [G2296](#) [G3004](#)

αὐτοῖς, Ἔχετε τι βρῶσιμον ἐνθάδε?
 तिनीहरूलाई तिमीहरूसँग-छ केही खानेकुरा यहाँ?
[G0846](#) [G2192](#) [G5100](#) [G1034](#) [G1759](#)

तिनीहरू अत्यन्तै खुशी भएको कारणले अझ विश्वास गर्न सकेनन्। तिनीहरू अचम्मित भए। येशूले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “के तिमीहरूसित यहाँ खाने कुरा छ?”

42 οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ ἰχθύος ὀπποῦ μέρος.
 तिनीहरूले अनि दिए उहाँलाई माछाको पोलेको टुक्रा
[G3588](#) [G1161](#) [G1929](#) [G0846](#) [G2486](#) [G3702](#) [G3313](#)

तिनीहरूले एकटुक्रा पकाएको माछा उहाँलाई दिए।

43 καὶ λαβὼν, ἐνώπιον αὐτῶν ἔφαγεν.
र लिएर तिनीहरूको-सामु तिनीहरूको खानुभयो
[G2532](#) [G2983](#) [G1799](#) [G0846](#) [G5315](#)

| त्यो लिनु भयो अनि तिनीहरूको अघि खानु भयो।

44 Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτοῦς, Οὗτοι οἱ λόγοι μου, οὐς ἐλάλησα
उहाँले-भन्नुभयो अनि तिनीहरूलाई तिनीहरूलाई यी-नै मेरा वचनहरू मेरा जुन मैले-भनेको-थिएँ
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#) [G1473](#) [G3739](#) [G2980](#)

πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὧν σὺν ὑμῖν, ὅτι δεῖ πληρωθῆναι πάντα
तिमीहरूलाई तिमीहरूलाई अझै हुँदा सँगै तिमीहरूसँग कि आवश्यक-छ पूरा-हुनु सबै
[G4314](#) [G4771](#) [G2089](#) [G1510](#) [G4862](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1163](#) [G4137](#) [G3956](#)

τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ Μωϋσέως, καὶ τοῖς
ती-कुराहरू लेखिएका-कुराहरू मा त्यो मोशाको-नियममा मोशाको र ती-अगमवक्ताहरूमा
[G3588](#) [G1125](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3475](#) [G2532](#) [G3588](#)

προφῆταις καὶ ψαλμοῖς περὶ ἐμοῦ.
अगमवक्ताहरू र भजनसङ्ग्रहमा बारेमा मेरो
[G4396](#) [G2532](#) [G5568](#) [G4012](#) [G1473](#)

| उहाँले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “जब म तिमीहरूसँग थिएँ मैले के भने त्यो सम्झना गर। मैले भने, मोशाको व्यवस्थामा अगमवक्ताहरूको पुस्तकमा मेरो विषयमा भनिएको अनि भजनसंग्रहमा भनिएका प्रत्येक कुरा पूरा हुनेछ।”

45 τότε διήνοιξεν αὐτῶν τὸν νοῦν τοῦ συνιέναι τὰς γραφάς,
तब खोलनुभयो तिनीहरूको त्यो मन गर्न बुझ्नु ती शास्त्रहरू
[G5119](#) [G1272](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3563](#) [G3588](#) [G4920](#) [G3588](#) [G1124](#)

| त्यसपछि उहाँले धर्मशास्त्रहरूमा लेखिएका सबै कुराहरू बुझ्ने मन खोली दिनु भयो।

46 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, ὅτι οὕτως γέγραπται, παθεῖν τὸν Χριστὸν, καὶ
र उहाँले-भन्नुभयो तिनीहरूलाई कि यसरी लेखिएको-छ दुःख-भोग्नु त्यो ख्रीष्टले र
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3779](#) [G1125](#) [G3958](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2532](#)

ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ;
पुनरुत्थान-हुनु बाट मृतहरूबाट तेस्रो तेस्रो दिनमा
[G0450](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2250](#)

| उहाँले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “यो लेखिएकै छ कि ख्रीष्टलाई मारिनेछ अनि तेस्रो दिनमा उहाँ बौरी उठ्नु हुनेछ। 47-48 तिमीहरूले यी सबै घटना देख्यौ, तिमीहरू नै साक्षी छौं। तिमीहरू जानु पर्छ अनि सबै मानिसहरूमा प्रचार गर कि तिनीहरूको पापहरू क्षमा गर्न सकिन्छ। तिनीहरूलाई भनिदेऊ कि तिनीहरूले आफ्नो हृदय परिवर्तन गर्ने पर्छ अनि आफ्ना पापहरूको दुःख प्रकट गर्नु। यरूशलेमबाट शुरू गरेर मेरो नाममा यी कुराहरू प्रचार गर। सारा संसारका मानिसहरूमा यो सुसमाचारहरू सुनाउने पर्छ।

47 καὶ κηρυχθῆναι ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετάνοιαν εἰς ἄφθασιν
र घोषणा-गरिनु मा उहाँको नाममा उहाँको पश्चात्ताप लागि पापहरूको-क्षमा
[G2532](#) [G2784](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G3341](#) [G1519](#) [G0859](#)

ἀμαρτιῶν, εἰς πάντα τὰ ἔθνη, ἀρχάμενοι ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ.
पापहरूको लागि सबै ती जातिहरूमा सुरु-गरेर बाट यरूशलेमबाट
[G0266](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G0756](#) [G0575](#) [G2419](#)

48 ὑμεῖς «ἐστε» μάρτυρες τούτων.
तिमीहरू हौ साक्षीहरू यी-कुराहरूका
[G4771](#) [G1510](#) [G3144](#) [G3778](#)

49 καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ ἐξαποστέλλω τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Πατρὸς μου ἐφ’
 र हेर म पठाउनेछु त्यो प्रतिज्ञा मेरो पिताको मेरो तिमीहरूमाथि
[G2532](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0649](#) [G3588](#) [G1860](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1909](#)

ὕμᾱς; ὑμεῖς δὲ καθίσατε ἐν τῇ πόλει, ἕως οὗ ἐνδύσῃσθε ἐξ
 तिमीहरूमाथि तिमीहरू तर बस्नुहोस् मा त्यो शहरमा जबसम्म तिमीहरू शक्ति-पाउनु बाट
[G4771](#) [G4771](#) [G1161](#) [G2523](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2193](#) [G3739](#) [G1746](#) [G1537](#)

Ἵψους δύναμιν.
 माथिबाट शक्ति
[G5311](#) [G1411](#)

सुन! मेरो पिताले तिमीहरूको निम्ति केही दिने प्रतिज्ञा गर्नु भएको छ, म यो तिमीहरूलाई पठाउनेछु। तर तिमीहरू स्वर्गबाट शक्ति नपउरून्जेल यहाँ यरूशलेममा नै पर्खिरहो।”

50 Ἐξήγαγεν δὲ αὐτοὺς [ἔξω], ἕως πρὸς Βηθανίαν, καὶ ἐπάρας τὰς χεῖρας
 उहाँले-लग्नुभयो अनि तिनीहरूलाई बाहिर सम्म तिर बैथनियामा र उठाएर आफ्ना हातहरू
[G1806](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1854](#) [G2193](#) [G4314](#) [G0963](#) [G2532](#) [G1869](#) [G3588](#) [G5495](#)

αὐτοῦ, εὐλόγησεν αὐτούς.
 उहाँका आशीर्वाद-दिनुभयो तिनीहरूलाई
[G0846](#) [G2127](#) [G0846](#)

येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई बेथानीसम्म लैजानुभयो। उहाँले आफ्नो हात उचाल्नु भयो अनि तिनीहरूलाई आशीर्वाद दिनुभयो।

51 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς, διέστη ἀπ’ αὐτῶν
 र भयो जब उहाँले आशीर्वाद-दिनुहुँदै उहाँ तिनीहरूलाई अलग-हुनुभयो बाट तिनीहरूबाट
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2127](#) [G0846](#) [G0846](#) [G1339](#) [G0575](#) [G0846](#)

καὶ, ἀνεφέρετο εἰς τὸν οὐρανόν.
 र उठाइनुभयो तिर त्यो स्वर्गमा
[G2532](#) [G0399](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3772](#)

उहाँ तिनीहरूलाई आशीर्वाद दिँदै गर्दा, उहाँ तिनीहरूबाट छुट्टीनुभयो अनि स्वर्गमा उचालिनु भयो।

52 καὶ αὐτοὶ προσκυνήσαντες αὐτὸν, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλήμ μετὰ χαρᾶς
 र तिनीहरूले दण्डवत्-प्रणाम-गरेर उहाँलाई फर्के तिर यरूशलेममा सँगै आनन्द
[G2532](#) [G0846](#) [G4352](#) [G0846](#) [G5290](#) [G1519](#) [G2419](#) [G3326](#) [G5479](#)

μεγάλης.
 ठूलो
[G3173](#)

चेलाहरूले उहाँको आराधना गरे। त्यसपछि तिनीहरू यरूशलेम फर्किए। तिनीहरू अत्यन्तै खुशी थिए।

53 καὶ ἦσαν διὰ παντὸς ἐν τῷ ἱερῷ, εὐλογοῦντες τὸν Θεόν.
 र थिए सधैं सधैं मा त्यो मन्दिरमा प्रशंसा-गर्दै त्यो परमेश्वरलाई
[G2532](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3956](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2127](#) [G3588](#) [G2316](#)

सारा समय परमेश्वरको प्रशंसा गर्दै तिनीहरू मन्दिरमा बसे।